

世界童话经典名著



彩图版



世界童话经典名著

安徒生童话



光明日报出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

世界童话经典名著·安徒生童话 / 段冶主编. - 北京 :
光明日报出版社, 2003
ISBN 7-80145-759-5

.世... .段... .童话 - 世界 - 选集 .G573.2
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 051954 号

主 编 : 段 冶
版式设计 : 盛小云
图文制作 : 黎 娜 盛小云
封面设计 : 赵 波
插图绘制 : 李 海 王 辰 王俊峰
总 策 划 : 光明日报出版社哲学社会科学图文编辑室

世界童话经典名著·安徒生童话

出版发行 / 光明日报出版社
印 刷 厂 / 北京外文印刷厂
经 销 / 各地新华书店
开 本 / 720 × 980mm 1 / 16
总 印 张 / 36
印 数 / 5000
版 次 / 2004 年 1 月第 1 版
印 次 / 2004 年 1 月第 1 次印刷
标准书号 / ISBN 7-80145-759-5/G
总 定 价 / 79.20 元 (全四册)

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)






前言

世上没有读过或听过童话故事的人是很少很少的；读过或听过童话故事而不喜欢它的恐怕更少。这是因为童话语言朴素，情节简单，而且寓意深刻。童话故事通过丰富的想像和拟人、夸张等手法塑造具有现实意义的形象，蕴含一定的教育意义，对于培养少年儿童的人文素养，开拓人生视野有着积极的作用，教育部新近颁布的《全日制义务教育语言课程标准》（简称新课标）中都把童话故事列入中小学生必读书。《安徒生童话》、《格林童话》、《伊索寓言》、《天方夜谭》堪称世界童话故事经典，它们浸透着作者的艰辛、智慧、热情和希望，这些故事以丰富的想像、美丽的憧憬、善良的心灵和高尚的情操开启着每个孩子的心扉。现在我们从挑选出代代捧读的童话故事编成这套《世界经典童话》系列丛书，让孩子们可以在最短的时间里看到最最精彩、最最好看的童话故事。

世界上有一些书，真可以从小读到老，丹麦伟大作家汉斯·克里斯蒂安·安徒生的童话就是这样。安徒生出生在丹麦一个贫民区，父亲是个穷鞋匠，母亲是个洗衣工，贫穷的童年使他对人民的痛苦有切身的体会。1827年他开始文学创作，曾写过诗歌、戏剧、游记、小说，后来把毕生精力放在童话的写作上。安徒生在每年圣诞节时，都以出版一册童话集作为献给孩子们的礼物，他一生共写了168篇童话和故事。他的作品曾被译成80多种文字，在全世界拥有广泛读者。

安徒生写的童话朴素清新，语言生动、优美，充满乡土气息，不仅





适合少年儿童阅读，也适合成人鉴赏。他借童话来歌颂真善美，揭露假恶丑，让孩子们的情操得以陶冶，视野得以开阔，在内心深处植入真善美的种子，对自己的未来充满美好的憧憬。

为了适合孩子们的阅读欣赏，我们配合每篇的故事情节都绘有充满童趣的生动画面，使文图相映成趣；在版式设计上，力戒呆板，随故事情节而变化版式，使整个版面生动活泼，充满趣味。这样既便于孩子们准确地理解、接受故事，又有益于他们对故事记忆的深刻。

现在就请跟着我们走进这个充满知识、美妙绚丽、趣味无穷的童话王国，去听听海的女儿的歌声，去看看皇帝的“新装”，去温暖温暖卖火柴的小女孩那双冻僵的小手……

目 录

世界童话经典名著

A N T U S H E N G T O N G H U A

海的女儿	8	豌豆上的公主	111
皇帝的新装	24	牧羊女和扫烟囱的人	112
丑小鸭	28	四季的故事	116
卖火柴的小女孩	35	最美的玫瑰	121
白雪皇后	39	小 鬼	123
夜 莺	64	五粒豌豆	126
野天鹅	73	神奇的叶子	129
拇指姑娘	85	最后的珠子	132
打火匣	92	瓶颈的经历	135
小克劳斯和大克劳斯	100		







海的女儿

从远处望海，海水又蓝又清。它很深很深，深得任何铁锚都达不到底。海底的人就住在这下面。

人们一定以为海底只是白沙之类的东西，那你就错了。那儿生长着让人想像不到的树木和植物。海王宫殿是海的最深处。琥珀做成的窗子，珊瑚砌成的墙，不过屋顶上却铺着黑色

的蚌壳，它们随着水的流动可以自动地开合。

不过海王的妻子已经死了好多年了，

但是他有老母亲为他管理家务。她是一个聪明的女人，她非常爱那些小小的海公主——她的一些孙女。她们是六个漂亮的公主，其中最漂亮的，就算那顶小的了。她的皮肤又光又嫩，像玫瑰的花瓣；她的眼睛是蔚蓝色的，像最深的湖水。不过，跟其他的公主一样，她身体的下部是一条鲜艳美丽的鱼尾。

在花园里，每一位小公主都有自己的一小块地方，在那里面可以栽种她们喜欢的任何东西。有的觉得最好把自己的花坛布置得像一个小人鱼；有的把自己的花坛布置得像一条鲸鱼。可是最年幼的那位是一个古怪的孩子，不大爱讲话，总是静静地在想什么东西。她把自己的花坛布置得圆形的，像一轮太阳，同时她也只种像太阳一样红的花朵。当别的姐妹们用她们从沉船里所获得的最奇异的东西来装饰各自的花园的时候，她只愿意



要一个美丽的大理石像。这尊石像雕的是一位很帅的男子，跟一条遭难的船一同沉到海底。一株像玫瑰花那样红的垂柳种在石像旁边。

她听到些关于人类的故事时就兴奋得不得了。她的老祖母就把她所知道的关于人类世界的知识和城市、船只、动物什么的讲给她听。特别令她新奇的事儿是：地上的花儿能散发出香气来，而海底的花儿却不能；地上的森林是绿色的，而且人们看到的“鱼儿”在树枝间游来游去，唱歌是那么的清脆、婉转、动听。老祖母所说的“鱼儿”其实就是小鸟，她必须这样说，否则她听不懂，因为她还从来没有看到过一只小鸟。

“你到十五岁时，”老祖母说，“我就准许你浮到海面上去。你可以坐在石头上看巨大的轮船从你身边驶过，你还可以看到岸上的人、动物、树林和城市。”

大公主现已经满了十五岁，可以升到水面上去了。

她带着非常多而有趣的事情回来了；不过她说，最美的事情是当海上风平浪静的时候，在月光底下躺在一个沙滩上面，紧贴着海岸凝望那大城

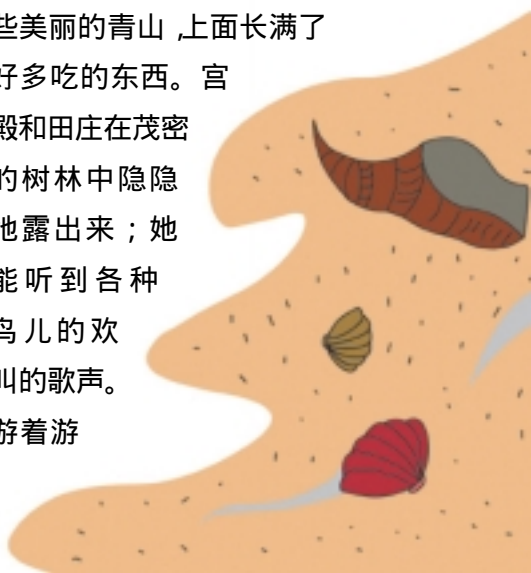
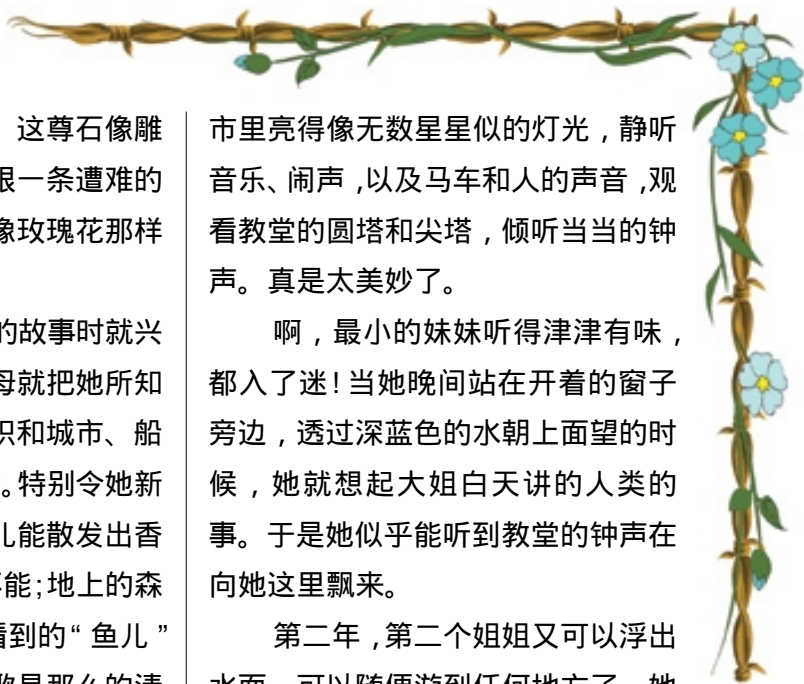
市里亮得像无数星星似的灯光，静听音乐、闹声，以及马车和人的声音，观看教堂的圆塔和尖塔，倾听当当的钟声。真是太美妙了。

啊，最小的妹妹听得津津有味，都入了迷！当她晚间站在开着的窗子旁边，透过深蓝色的水朝上面望的时候，她就想起大姐白天讲的人类的事。于是她似乎能听到教堂的钟声在向这里飘来。

第二年，第二个姐姐又可以浮出水面，可以随便游到任何地方了。她跳出水面的时候，太阳刚刚落下来；她觉得这景象真是太迷人了。

又过了一年，第三个姐姐也得到允许。她是她们中最大胆的一位，因此她离开大海，游向大河。她看到一些美丽的青山，上面长满了

好多吃的东西。宫殿和田庄在茂密的树林中隐隐地露出来；她能听到各种鸟儿的欢叫的歌声。游着游





着，她遇到一大群人间小孩在一个小河湾里，光着身子，在水里游来游去。她倒很想跟他们玩一会儿，可是小孩子们却非常害怕她，都赶紧逃跑了。

第四个姐姐比第三个姐姐的胆子可小多了。她漂浮在遥无人烟的大海上。她说，最开心最浪漫的事就是在海上漂着，天空悬在上面像一个巨





大的玻璃钟。她远远地看到一些船只，看起来像一只只海鸥。

第五个姐姐的生日到了。她的生日恰恰是在冬天，所以她能看到其他的姐姐们在第一次浮出海面时所没有看到过的东西。海染上了一片白色；巨大的冰山在四周移动。她说每一座冰山看起来像一颗珠子，但比人类所建造的教堂塔楼却还要大得多。

这五位姐妹中，不管是谁，第一次到海面时总是新奇地观看那些新鲜、美丽的东西。可是现在呢，她们已经是女孩子了，去的地方多了，也就不少见多怪了，她们对这方面的事也就索然无味了。她们渴望回到家里来。一个月左右以后，她们就说：究竟还是家里舒服啊！

在黄昏的时候，这五个姐妹常常手牵着手地浮上来，在水面上排成一行。有一天晚上，当姐妹们这么手挽着手浮出海面的时候，那位最小的公主，眼睁睁地瞧着她们。看样子她好像是受了委屈，要哭似的，不过人鱼是没有眼泪的，因此她更感到难受。

“唉！我要是有十五岁多好啊！”她说，“我知道我将会喜欢上面的世界，和那个世界的人们同住在一

起的。”

她终于到了十五岁。


“你知道，你现在可以离开我们到海面上去了，”她的祖母老皇太后说，“来吧，让我把你打扮得像你的几个姐姐一样吧。”

于是她在这小姑娘的头发上戴上一个百合花编的花环，不过这花的每一个花瓣是半颗珍珠。为了显示她高贵的地位，老太太又叫八个大牡蛎紧紧地附贴在公主的尾上。

“再会吧！”她说。于是她轻盈和明朗得像一个水泡，冒出水面了。

当她浮到水面时，太阳已经落下去了，可是所有的云块还是像黄金和玫瑰花似的发着光；同时，在这淡红的天上，太白星已经在光亮地眨着眼睛。空气是温和的、新鲜的。此时的海风平浪静。这儿停着一艘有三根桅杆的大船。船上只有一根桅杆升起了帆。水手们正围坐在护桅索旁边。

这儿有音乐，也有歌声。当天渐渐变黑的时候，各式各样的灯笼看起来就好像飘在空中的世界各国的旗帜一起亮起来了。小人鱼一直向舷窗那儿游去。每次当海浪把她托起来的时候，她可以透过像镜子一样的窗玻



璃，望见窗子里有许多服装华美、很帅气的男子，他们之中最帅的一位是那有一对大黑眼珠的王子：无疑地，他的年纪还不到十六岁。他们在聚会，庆祝他的生日，这种场面好热闹。

水手们在甲板上舞着跳着。当王子走出来的时候，有一百多发火箭一齐向天空射出。天空被照得像白天一样。

夜已经很晚了，但是小人鱼实在无法把她的眼睛从这艘船和这位美丽的王子身上移开。那些光彩夺目的彩色灯消失了，火箭停止发射，炮也不放了。可是在海的深处响起了一种嗡嗡和隆隆的声音。啊，大风暴快要来临了！水手们因此都收下了帆。这条巨大的船摇摇摆摆在这狂暴的海上向前急驶。波涛一浪高一浪，它想要折断桅杆。可是这船像天鹅似的，一忽儿在高大的浪头上抬起头来，一忽儿又投进洪涛里面。

小人鱼认为航行是很有趣的，可是水手们的看法却不是这样。一声碎裂的声音从船上发出；那冲击来的浪涛打弯了那粗厚的板壁。船桅像芦苇似的在半中腰折断了。后来船开始倾斜，水向舱里冲了进来。这时小人鱼


才知道他们遭遇到了危险。

天空骤然变黑，她伸手连五指也看不见。不过当闪电掣起来的时候，在那瞬间，使她可以看出船上的每一个人。现在他们每个人都在找生路。她特别注意那位王子。当这艘船裂开、向海的深处下沉的时候，她看到了他。她马上变得兴奋起来，因为他现在要落到她这儿来了。可是她又记起，人类是不能生活在水里的，他除非死了，是不能进入她父亲的宫殿的。

不行，决不能让他死去！所以她毫无顾虑地游过去，最后她终于到达了那王子的身边。狂风暴雨在海面上肆啸着，他马上就快不行了。他美丽的眼睛已经闭起来了。幸亏小人鱼来得及，她把他的头托出水面，任凭浪随便吹打，任意漂流。

黎明时，风暴已经过去了。小人鱼把他清秀的高额吻了一下，向脑后理了理透湿的长发。她觉得他的样子很像她在海底小花园里的那尊大理石像。她又重新吻了他一下，多么盼望他早点醒过来呀！

现在她看见前面一片陆地和一群蔚蓝色的高





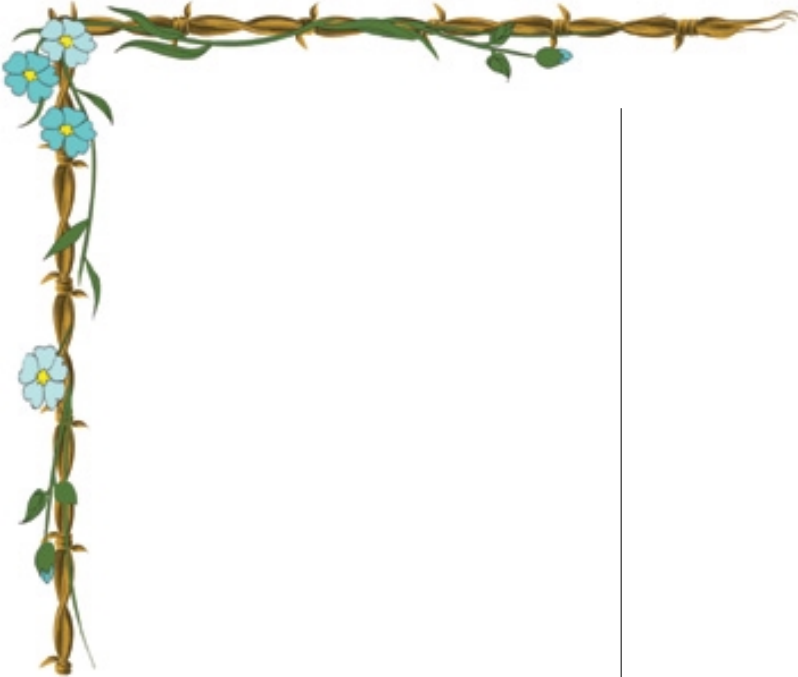
山，山顶上的白雪在太阳的照耀下熠熠发光。她托着这位美丽的王子向那儿游去。她把他放到沙上，非常仔细地使他的头高高地搁在温暖的太阳光里，使他冰冷的身子暖和起来。

钟声响了，有许多年轻女子穿过花园走出来。小人鱼远远地向海里游去，游到冒在海面上的几座大石头的后面。她用许多海水的泡沫盖住了自己的头发和胸脯，这样别人就看不见她。她在这儿凝望着，看

有谁会来到这个可怜的王子的身边。

不一会儿，一个年轻的女子走过来了。从她的表情可以看出，她很惊讶，她又转身急忙走了，不多久她





回来了，并且还带了好多人。小人鱼看到王子渐渐地苏醒过来了，并且向周围的人发出微笑。可是他没有对她作出微笑的表情：当然，他根本不知道救他的人是她。她感到非常地难过。因此当他被抬进那幢高大的房子里去的时候，她难过极了，就转身跳进海里，回到她父亲的宫殿里去。

她一直就是一个沉静和深思的孩子，现在她变得更加如此了。别人都问她，她第一次升到海面上去究竟看到了一些什么东西；但是她却不知道该说些什么。

她一早一晚出海好多次了，她浮出水面，向她曾经放下王子的那块地方游去。她看到树上的果子都被摘了下来；她看到高山顶上的雪融化了；但她每次回家，总感觉非常苦恼，因为每次出去都见不着那个王子。她的惟一的安慰是坐在她的小花园里，用双手抱着与那位王子相似的美丽的大理石像。

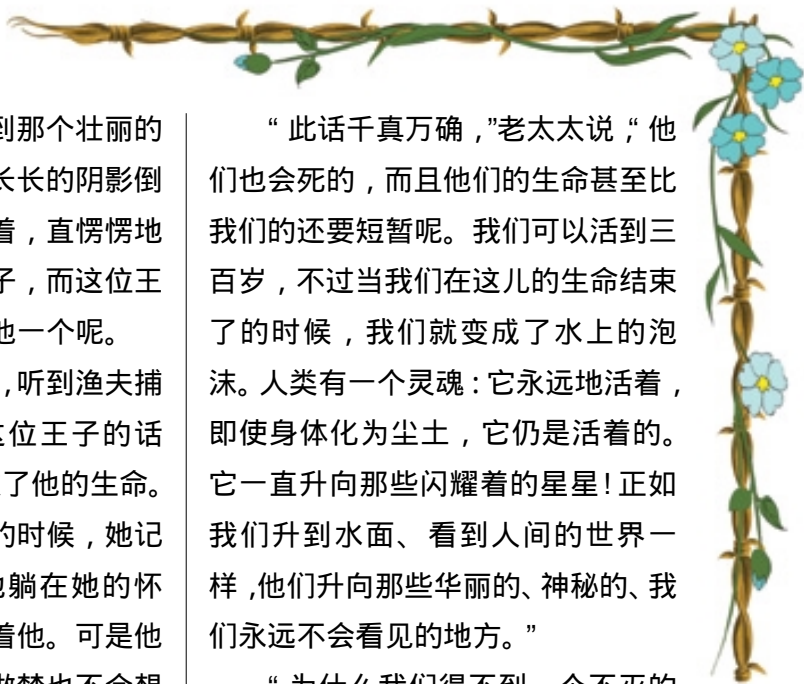
最后她再也忍受不了这种煎熬，就把心事告诉给一个姐姐，其余的姐姐很快也就知道了。

“来吧，小妹妹！”别的公主说。她

们手挽着手、肩搭着肩，一长排地升到海面，一直游到一块她们认为是王子的宫殿的地方。

现在她知道王子的住所了。为了等候王子，她就在这附近的水上度过了好几个不眠之夜。她远远地向陆地游去，比任何别的姐姐敢去的地方还远。的确，她甚至游到那个又





窄又小的河流里去，直到那个壮丽的大理石阳台下面——它长长的阴影倒映在水上。她在这儿坐着，直愣愣地看着那个年轻漂亮的王子，而这位王子却还以为月光中独有他一个呢。

她在夜里有好几次，听到渔夫捕鱼时，说了许多称赞这位王子的话语。她高兴起来，是她救了他的生命。当浪涛把他冲击得半死的时候，她记起他的头是怎样紧紧地躺在她的怀里，她是多么热情地吻着他。可是他一点儿也不知这事，他做梦也不会想到她。

她开始渐渐地爱起人类来，逐渐地开始盼望能够生活在他们中间。她认为他们的生活空间比她的小天地大，而且丰富得多。的确，他们能够乘船在海上行驶，能够爬上高高的大山，同时他们的土地，还有田野和森林，伸展开来，使得她望都望不尽。她希望知道的东西很多，可是她的姐姐们都不能回答她所提出的问题。因此她只有问她的老祖母。

“如果人类不掉进海里停止思想的话，”小人鱼问，“他们会永远活下去吗？他们会不会像我们一样地死去呢？”

“此话千真万确，”老太太说，“他们也会死的，而且他们的生命甚至比我们的还要短暂呢。我们可以活到三百岁，不过当我们在这儿的生命结束了的时候，我们就变成了水上的泡沫。人类有一个灵魂：它永远地活着，即使身体化为尘土，它仍是活着的。它一直升向那些闪耀着的星星！正如我们升到水面、看到人间的世界一样，他们升向那些华丽的、神秘的、我们永远不会看见的地方。”

“为什么我们得不到一个不灭的灵魂呢？”小人鱼悲哀地问，“难道只有变成水泡，丢失掉灵魂吗！没有别的办法保持灵魂吗？”

“没有！”老太太说，“只有当一个人爱你、并且把你当做比他父母还要亲切的人时；只有当他让牧师把他的右手放在你的手里、答应现在和将来永远对你忠诚的时候，他的灵魂才会转移到你的身上去，而你就会得到一份人类的快乐。在他们那儿，一个人想要显得漂亮，必须生有两根呆笨的支柱——他们把它们叫做腿！”

小人鱼叹了一口气，哀伤地望了一眼自己的鱼尾巴。

“我们应该快乐些！”老太太说，



“在我们能活着的这三百年中，让我们跳吧舞吧！这段时间毕竟不短，今晚我们就在宫里来开一个舞会吧！”

那真是一个壮丽的场面，人们在陆地上是从来不会见到的。跳舞厅设置得非常豪华：它们里面燃着蓝色的火焰，一股宽大的激流穿过舞厅的中央，海里的男人和女人，就在这激流上跳着舞、唱着歌。这样优美的歌声，人类是唱不出来的。

在这些人鱼中间，小人鱼唱得最好。大家为她鼓掌；她心中有好一会儿感到非常快乐，因为她知道，无论

在陆地上和海里，谁也比不上她的

声音如此甜美。不过她马上又想起上面的那个世界。她忘记不了那个美貌的王子，也忘记不了因自己没有人类那样的灵魂而感到悲愁。因此她偷偷地走出她父亲的宫殿。她想：“我要去拜访那位海的巫婆，趁着我的姐姐们在跳舞。我一直是非常害怕她的，但是她也或许有办法帮我。”

小人鱼于是走出了花园，向巫婆住着的那个漩涡里走去。她以前从来没有走过这条路。这儿什么东西都没有；只有光溜溜的一片灰色沙底，向漩涡那儿伸去。

现在一块粘糊糊的空地出现在她的眼前。这儿有淡黄色的、奇丑的、肚皮又大又肥的水蛇在翻动着。在这块地中央有一幢用死人的白骨砌成的房子。海的巫婆坐在这儿像我们用糖喂一只小金丝雀一样地喂一只癞蛤蟆。她把那些奇丑的、肥胖的水蛇叫做她的小鸡，同时让它们在她肥大的、松软的胸口上爬来爬去。

“我知道你是干什么来了，”海的巫婆说，“你是一个傻东西！不过，我美丽的公主，我想让你达到你的目的，但是这个结局将是悲

